THE PROTECTOR OF THE HOLY ESSENCE OF THE PRACTICE LINEAGEs:
THE SERKYEM OFFERING OF THE VAJRA DHARMA GUARDIANS OF THE
DRIGUNGPA CALLED BESTOWAL OF GLORY, BENEFIT AND HAPPINESS

For a yogin/yogini who wishes to perform Serkyem Offering to the Dharma Protectors of his/her own tradition, having recited Refuge, Bodhicitta, and the Four Immeasurables,

recite the Six Mantras with the Six Mudras:

The Purity of the Dharma-realm Mantra & Mudra: Visualize a white A above the mudra, radiating light.

OM SVA-BHA-WA SHUD-DHA SAR-WA DHAR-MA SVA-BHA-WA SHUD-DHO HANG (3x)

The essence of the white A is Shakyamuni. The light cleanses the offering of the stain of believing the offering to be substantial by dissolving it into Emptiness.
The Vast Space Treasury Mantra & Mudra: Visualize a blue KHAM manifesting from the mudra, radiating light.

The essence of the blue KHAM is Vairochana. The light transforms the purified offering into an inexhaustible treasury pervading all of space.

The Swirling Nectar Mantra & Mudra: Visualize a red HRĪH manifesting from the mudra, radiating light.

The essence of the red HRĪH is Amritakundali. The light turns the essence of the all-pervading offering into the great nectar of primordial wisdom.

The Vast Potency Mantra & Mudra: Visualize a yellow TRĀM manifesting
from the mudra, radiating light.

The essence of the yellow TRĀM is Ratnasambhava. The light turns the nectar into an offering that pleases the five senses and accords with the desires of each recipient.

The Comet of Primordial Wisdom Mantra & Mudra: Visualize a green syllable HA manifesting from the mudra, radiating light.

The essence of the HA is Amoghasiddhi. The light eliminates all contentions that might arise in any of the recipients of the offering.

The Universal Sovereignty Mantra & Mudra: Visualize a red JAH manifesting from the mudra, radiating light.
The essence of the red JAH is Vajradhara. The light goes forth and subjugates the (non-enlightened) recipients of the offering, compelling them to accomplish any task that you wish.

(Recite each mantra three times, blessing the offerings each time with these words.)

Cymbals (Bell) & Drum

HO! Gyäl-Wa Kün-Dü Dor-Je Chang-Wang Dang/ Ka-Drin Sum-Dän Tsä-Wa’i La-Ma Sok

HO! Vajradhara, the gathering of all the Victors, the Root Lama possessed of the three kindnesses, and so forth,

Do-Ngak Gyü-Pa’i La-Ma Dam-Pa La
the holy Lamas of the lineages of *sutra* and *tantra*:

*གནསེར་ཤེམས་གཙང་མའི་མཆོད་པ་འདི་འབུལ་ལོ།*

SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA DI BŪL-LO

To all of you this *serkyem* is offered.

*ཙུག་གཉིས་ཡོངས་རྗེས་པི་དོན་བ་དང་།*  

TSOK-NYI YONG-DZOK MIN-CHING DRÖL-WA DANG/ KU-SUM DRE-BU  

THOB-PAR JYIN-GYI LOB

Grant your blessings that there may be liberation and ripening through completely perfecting the two accumulations, and that the fruition of the three bodies may be obtained.

*འཁོར་ལུ་དབུས་པ་ཞི་འཇམ་དཔལ་གཤིན་རྒྱུ་ཡབ་མ་སྟེ་བོལ།*  

DE-SHEK DÜ-PA ZHI-TRO RIK-DÜ DANG/ JAM-PĀL SHIN-JE YAB-YUM SE-TRŪL KHOR

The assembly of the Sugatas, the classes of peaceful and wrathful ones, Manjushri-Yamantaka Mother and Father and the assembly of sons and emanations,

*བདེ་གཤེགས་འདས་པ་ཞི་འཇིག་བས་འདིས།*  

KHOR-LO DOM-PA DŪ-KHOR GYE-SANG DŪ/ THEG-PA RIM-GU GYŪ-DE GYA-TSO LA
Chakrasamvara, Kalachakra, Hevajra, Guhyasamaja, the ocean of deities of the *tantras* of the Nine Vehicles:

**SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA DI BÜL-LO**

To all of you this *serkyem* is offered.

**KYE-DZOK TING-DZIN ZAB-MO KYE-WA DANG/**

Through giving rise to the profound *samadhi* of the generation and completion stages, please quickly bestow in this session the supreme spontaneous accomplishment of the two purposes.

**PÄL-DÄN MA-HA KA-LA KHOR-DANG CHE/**

Glorious Mahakala, together with your retinue, the supreme emanation of the Vajradakini —

the Queen of Space (Achi),

**RIK-ZHI’I DA-KI LHA-MÄN CHE-NGA LA**

Dakinis of the four families, the Five Medicine Deity Sisters (Tseringma and...
sisters):

SER-KYEM TSANG-ME CHÖ-PA DI BÜL-LO
To all of you this serkyem is offered.

NYING-PO’I TÄN-PA RIN-CHEN KYONG-WA DANG/
ZHI-GYE WANG-DRAK THRIN-LE DRUP-PAR DZÖ
Guard the precious doctrine of the essence (of the Buddha’s teaching).
Please accomplish the activities of pacifying, enriching, magnetizing, and destroying.

MUG-NAK CHAM-DRÄL DÜD-GÖN YAB-YUM KHOR/ NAM-MANG THÖ-SE CHÖ-JE’I GE-NYÄN ZHI
Mug-Nak Brother and Sister, Düd-Gön Father and Mother and retinue,
Vaishravana, the Four Genyen Dharma Lords,

LE-KYI SHING-JE DRANG-SONG RA-HU LA/ PE-HAR NÖD-JYIN NYÄN-CHEN TSANG-PA DANG
Yamantaka, Rishi Rahula, Pehar the Harm-bringer, Nyenchen Thanglha,
Brahma,
DOR-JE LEK-PA LA-SOK YE-SHE PA/ JIG-TEN DE-DANG MÂN-DE SUNG-MA’I TSOK

Dorje Lekpa and other wisdom emanations, those who have transcended the world and the worldly guardians,

RANG-RANG RIK-THÜN KHOR-DANG CHE-PA LA

each together with retinues appropriate to their own family:

SER-KYEM TSANG-ME CHÖ-PA DI BÜL-LO

To all of you this serkyem is offered.

DAG-CHAG SUNG-KYOB TSE-SÖ PÄL-JYOR PEL/
CHI-NANG GÄL-KYEN KÜN-ZHI CHÖ-THÜN GYI

For myself and others, may there be the increase of protection, refuge, life, good fortune, glory, and material wealth; may all adverse conditions, outer and inner, be pacified in accordance with Dharma —
and may all the intentions in one’s own mind be accomplished effortlessly

Local deities of ground, direction, country, mountain, objects of compassion, the six classes of beings in the six realms,

creditors from previous lives who can sever this life, angry enemies who do harm, and so forth:

For oneself and others, with fortunate retinue, may disharmony be pacified, conditions be harmonious, and all be accomplished in accordance with one’s wishes.
LĀN-CHAK JYANG-ZHING BU-LÖN KHOR-WA DANG/ YI-DAK LA-SOK NGĀN-DRO’I ÜL-PHONG NAM
May disasters of karmic retribution be purified; worldly karmic creditors, monastery creditors, Pretas and so forth, those stricken by the poverty of the lower realms, hunger and thirst, be pacified —

TRE-KOM ZHI-ZHING TSOK-NYI NYUR-DZOK SHOG
and may the two accumulations be quickly perfected.

(These words were arranged by the scribe by the name of Pema)

Mahakala Serkyem Offering

HUNG! DOR-JE CHANG-DANG KHOR-LO DE-WA’I CHOG / PĀL-DĀN YE-SHE GŌN-PO CHAK-ZHI PA
To Vajradhara, Chakrasamvara, the glorious Wisdom-protector Four-Armed Mahakala,

Please accept this serkyem and accomplish the activities for me!

Bengchen, Maning, Tagzhon, Vaishravana, Six Great-Mothers and Glorious Remati,

Please accept this serkyem and perform activities for me!

Active Protectors, the four with Raven-heads -

Please accept this serkyem and perform activities for me!
NAK-PO TONG-DANG SHA-ZA BUM-GYI TSOK
Lion-faced Dakini, together with retinue of her own kind, One-thousand black ones,
and assembly of one-hundred thousand flesh eaters,

MA-MO KHAN-DRO JYE-WA SA-YA CHE/ SER-KYEM DI-ZHE CHÖL-WA‘I
THRIN-LE DZÖ
One-hundred million great mamo dakinis -
Please accept this serkyem and perform activities for me!

SANG-GYE TÄN-PA RIN-CHEN SUNG-GYUR NE/ KÖN-CHOG SUM-GYI
Ü-PHANG TÖ-PA DANG
Having guarded the precious Doctrine of the Buddha, You have received the praise of the Three Jewels,

GEN-DÜN DE-PEL DAG-CHAG YÖN-CHÖ KYI/ GÄL-KYEN ZHI-NE GANG-SAM LHÜN-DRUB DZÖ
By this excellent offering made by myself and others -
May the sangha increase, adverse conditions be pacified, and all wishes be accomplished!
THE ACHI SERKYEM OFFERING
CALLED SPONTANEOUS WISH-FULFILLMENT

In the expansive jewel container equal in size to the trichiliocosm
Is the precious golden beverage, a mixture of beer and medicine,

The contents, which are the five desirable qualities of inexhaustible bliss and happiness:
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-Bound Deities!
To the Lord who is the gathering of all the Tathagatas of the three times and
the ten directions —
Lord Drigungpa — the essence of the Three Jewels,

and the father and son lineage of Lord Jigten Sumgon:
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-Bound deities!

To the chief Dakini in the western land of Orgyen — Co-emergent
Vajrayogini,
the Mother of all the Buddhas —
SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM DAM-CHÄN LHA
the dakinis of the five families, together with the ten million assembled retinue of dakinis:
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

YE-SHE ZHI-WAY YING-LE MA-YÖ PAR/ NAM-ZHI'I THRIN-LE RÖL-TSE BUM-GYI PA'I
Without straying from the Realm of Peaceful Wisdom,
Achi Chökyi Drolma arises, The Protector of the Doctrine of the Victors

GYÄL-WA'I TÄN-SUNG A-CHI CHÖ-KYI DRÖN/ SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM DAM-CHÄN LHA
The one hundred thousand forms of play of the immutable four-fold activity:
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

LHA-RIK CHÖ-JYIN GYA-WA'I SE-MO'I TSÜL/ YÜL-LE NAM-GYÄL DUNG-KAR TE-DZIN MA
In the manner of the Queen of the hundred offering goddesses,
She who holds the white conch shell at the navel-level,
ZHI-WA’I LE-DZE TSUG-NA NOR-BU LA/ SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM DAM-CHÄN LHA

To the crown jewel who accomplishes peaceful activity --

Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

NOR-JYIN JYANG-CHOK KYONG-WAY SE MO’I TSÜL/
SANG-CHEN THEG-CHOG DAM-TSIK KHAN-DRO MA

To the Samaya Dakini of the Secret Great Vehicle who increases,

In the manner of the Queen of the Guardian of the North,

GYE-PA’I LE-DZE YE-SHE NOR-BU LA/ SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM DAM-CHÄN LHA

To the wisdom jewel who performs the increasing activities,

Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

DRAK-TSÄN DUK-PA’I RIK-KYI MIK-GYUR MA/
SI-SUM DÖ-GU’I PÄL-KÜN GUK-JYE TSO

To Mig-gyur-ma who conjures illusions, she who is of the mischievous family

of Drag-tsen

the Chief of those who summon the glory of the desirable things of the three

worlds,
KHAM-SUM ZI-THROG WANG-GI KHAN-DRO CHE/ SO-LO CHÖ-DO

TSA-SUM DAM-CHÄN LHA

the Powerful Dakini who surpasses the splendor of the Three Realms --
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

DÜ-DANG SHIN-JE'I RIK-THRUNG SHA-ZA MO/ DRAK-TSÄL NAM-CHAK

THOG-TSUNG LOK-MA TIN

Flesh-eating Goddess from the families of Mara and Yama, her wrathful
energy
like thunderbolt (moving) like clouds and lightening,

TÄN-DRA TSAR-CHÖ LE-KYI KHAN-DRO MA/ SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM

DAM-CHÄN LHA

performing the activity which annihilates enemies of the Doctrine,
Supplications and offerings to the Three Roots and Oath-bound Deities!

ZA-SÖ THROG-JYE NYING-GÜL PU-DRI DANG / TSE-RING CHE-NGA

TÄN-MA CHU-NYI SOK

Za-sod, Thok-jed, Nying-gul, Pu-dri and The Five Long-Life Sisters,
the Twelve Mountain Goddesses and so forth,

DAM-CHÄN MA-TSOK JYE-WA BUM-DE LA/ SO-LO CHÖ-DO TSA-SUM
DAM-CHÄN LHA

and the assembly of the hundred thousand oath-bound deities --
Supplications and offerings to the Triple Gem and Samaya Deities!

KHYE-GYE SER-KYEM DÜ-TS’I THRIN-PHUNG CHOG/ RO-DZIN KÜN-SÄL LONG-DU TAM-PA’I THÜ
From the supreme heaps of clouds of nectar, this joyful serkyem
By the power of the Oath-bound ones who remove obstacles,

THRIN-LE NAM-ZHI’I CHAR-GYÜN MI-ZE PA’I/ DE-KYI NYU-GYU’I LANG-TSO DAR-WAR DZÖ
The river of the four activities flows.
May the great treasure, the Doctrine of the Victor, spread like summer rain!
May the Buddha's Doctrine increase like the waters in summer.
May the holders of the Doctrine blossom like lotus flowers.

May the ambrosia vessel of study, practice instruction and realization
And the vitality of the Buddha's Doctrine and sentient beings increase to perfection!
KYE! DÖ-YÖN NGA-DÄN SER-KYEM KYI/ CHÖ-PA DAM-PA GYA-CHEN DI

KYE! This *serkyem* with qualities desirable to the five senses, this great and excellent offering,

TSA-WA GYÜ-PA’I LA-MA LA/ BÜL-LO JYIN-LAB WANG-KUR TSÖL
is offered to the Root and Lineage Lamas. Please grant the empowerment of blessing.

JE-TSÜN DOR-JE NÄL-JYOR MA/ RIK-NGA YE-SHE DA-KI LA
To Vajrayogini, the wisdom-dakini of the five families,

SER-KYEM CHÖ-PA DI BÜL-LO/ CHOG-DANG THÜN-MONG NGÖ-DRUP TSÖL
this *serkyem* is offered. Please grant the supreme and ordinary siddhis.

TÄN-SUNG KÜN-GYI TSO-MO NI/ YING-CHUK CHÖ-KYI DRÖN-MA LA
To the Queen of all the Protectors of the Doctrine, Queen of Space, Lamp of the Dharma (Achi),
DÖ-YÖN SER-KYEM CHÖ-PA DI/ BÜL-LO YI-ZHIN RE-WA KONG

this serkyem of desirable qualities is offered. By this offering may all hopes be fulfilled as wished.

LE-DANG YE-SHE DAM-TSIK DANG/ WANG-GI LHA-MO CHE-PA LA

To the goddesses of activity-deities, wisdom, and samaya, together with those of empowerment,

SER-KYEM CHÖ-PA DI BÜL-LO/ NAM-ZHI THRIN-LE DRUP-PAR DZÖ

this serkyem is offered. Please accomplish the four activities.

ZA-SÖ THROG-JYE NYING-GÜL MA/ SOK-GI PU-DRI THRO-MO MAR

To Za-Sod, Throg-Chet, Nying-Gul-ma, Sok-Gi, Pu-Tri, the red wrathful female,

SHA-ZA MAR-NAK TONG-DANG CHE/ KHAN-DRO JYE-WA’I TSOK-CHE LA

the thousand red-black flesh-eaters, together with the ten million dakinis,
this serkyem of pure ingredients is offered, praising the Buddha, the Protectors of the Doctrine, and the Three Jewels.

Based on this, dispel inharmonious and inauspicious conditions, and spontaneously accomplish harmonious conditions, for myself and others, family and retinue.

DORJE YUDRON SERKYEM OFFERING

In a shining jeweled palace amidst massing white clouds
DOR-JE YU-DRÖN YU-BÄN YING-CHUK MA
Dorje Yudronma, Dorje Yubonma, Dorje Yingchukma,

SI-PA CHAK-JYE MÄN-MO DÜN-LA SOK
The Seven Menmos - caretakers of existence and so on:

YOG-KHOR DA-KI’I TÄN-MA CHU-NYI LA
To the Twelve Tenma Dakinis, and their servants and retinues,

DÜ-TSI’I SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ PA BÜL
I offer the pure serkyem nectar.

DAG-GI DÖN-KÜN DRUP-PA’I THRIN-LE DZÖ
Act such that all my purposes are accomplished.
FIVE LONG-LIFE SISTERS' SERKYEM OFFERING

JO! PHÜN-SUM TSOK-PA’I DÖ-YÖN ME-JYUNG WA/ NGÖ-TSAR AM-RI
TA-YE RO-CHOG DĀN

Wonderful nectar of superior taste,
Marvelous, abundant in desirable qualities,

CHŪ-DĀN SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA DI/
KYAB-DAG DRIN-CHĀN LA-MA’I TSOK-NAM DANG

Is this offering of clean, pure serkyem, nutritious and delicious.
Sovereign Lords, assemblies of kind Root Lamas,

GYŪ-DE GYA-TSO YI-DAM RAB-JYAM KÜN/ KA-GYŪ TĀN-SUNG CHI-DANG KHYE-PAR DU

All the expanse of the Yidam-deities of the Ocean of Tantras,
In general, the Protectors of the Doctrine of the Kagyus,
And in particular, the supreme servants of Lord Shepa Dorje (Milarepa),
*Tashi Tseringma* who accomplishes wisdom-activities,

*Ting-gi Zhelzang, Miyo Lozangma,*
*Chöpan Drinzang and Tadkar Drozang,*

*Drogdzema,* who accomplishes severance with *samaya* substances,

*All those who take mental forms of apparent existence — Please accept this offering.*
The treasury of *Dongdrok* which pacifies obstacles for those who practice the Dharma, myself and others — Please pacify the accumulations of transgressions.

May there be the auspiciousness of temporal and ultimate happiness and goodness.

(These words composed by the master Seten Dorje were written down by the scribe by the name of Surya)

From Samantabhadra, Vajradhara, Padmasambhava, up until the Root
Lama, those who have come,

The Assembly of Masters of the Kama and Terma, of Sutra and Tantra, of the Intention, Sign and Oral transmission lineages, to all the assembly of glorious Kagyu lamas,

I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

To the Ocean-like assembly of the Mandalas of the Yidam-deities of the Nine Vehicles and the Four Classes of Tantra;
and, in particular, the Wrathful King, Glorious Hayagriva, the dakas and dakinis, brothers and sisters,

I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

Great Vajra Black One (Mahakala) together with your retinue, Protector of the Doctrine of the Essence, Chokyi Drolma and Auspicious Tseringma and sisters, and so forth,

To all the Oceans of Protectors of the Doctrine of the Drikung Kagyüpa
I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

The powerful arrogant lords under the command of Padmasambhava, To the Che-tsen, the unchallenged, supreme assembly of enemy-deities of Trisong Detsen,

The great powerful ones who are masterful in their protection of the cycles of Dharma, The Lha-tsen in their creative potency of vajra wrath, which is all-pervading
I offer this pure *serkyem* of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

Bodily-deities, the *Tsen* who are the lords of the mountains, Red *Tsen* of the pillar, who wears blue clothing

Together with the *Tsen* of swift vultures, The Six White ones of the revelry of activity,

I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.
Yama who obeys the intentions of those who are blissful in their discipline, *Mamo (Ekajati), Sokdak (Rahula), Gyalpo of the Wild Tsens (Tsimar)* and

*NAK-PO DÜ-DANG DOR-JE LEK-PA DANG/ ZA-LU MI-SÜN DE-GYE TONG-DE’I TSOK*

Black Demon (*Hara*), *Dorje Lekpa*, and Flesh-eaters, *nagas*, the eight thousand classes of the untamed,

*DÜ-TSI SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA BÜL/ DAG-GI DÖN-KÜN DRUP-PA’I THRIN-LE DZÖ*

I offer this pure *serkyem* of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

*KHYÖ-KYI TRÜL-KHOR RU-DREN DE-ZHI DANG/ LE-KHÂN CHE-CHANG BAK-SENG LA-SOK PA*

(To you who are) The magical *yantra*, the four classes of those who guide, those who accomplish the activities - jackals, lions, and so forth,

*TSÄN-GÖ BAR-WA LE-JYE PHO-NYAR CHE/DE-PUNG TRÜL-KHOR DRANG-YE TSOK-NAM LA*
the Wild *Tsen* of blazing activity together with your messengers,

The assemblies of the divisions of troops of the numberless magical *yantra* -


DÜ-TSI SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA BÜL/ DAG-GI DÖN-KÜN DRUP-PA’I THRIN-LE DZÖ

I offer this pure *serkyem* of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.


YÜL-RI SA-CHOK NE-ZHI’I DAG-PO DANG/ GO-WA’I LHA-DANG KYOB-PA’I LHA-GU SOK

Local deities of country, place, direction, and locality,

Worldly deities who rejoice in the virtue of beings and despair with sin,

The nine refuge deities,


ZHI-JYE KÜN-TU SUNG-KYOB JYE-PA YI/ NGAK-CHANG GÖN-KYOB PUNG-NYEN LHA-SUNG LA

and those who practice Refuge, The guardians of all domestic and foreign,

The refuge deities, the troops of refuge protectors of the *mantra*-holders -
PA‘I THRIN-LE DZÖ

I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.

KHAM-SUM LA-NE RIK-DRUG NYING-JE DRÖN/TSE-RAB NGÖN-NE BUL-LÖN LÄN-CHAK DRE

To the guests deserving of compassion,
the six classes of beings abiding in the six realms,
the flesh-creditors and sudden obstacles arising from actions in previous lives -

PHA-RÖL MI-DANG MI-MIN NÖ-JYE KYI/ BÄ-DRE BÖ-TONG DÖN-GEG CHE-NAM LA

foreign human and inhuman evil-doers,
impediments and obstructors who bring mental and physical illness -

DÜ-TSI SER-KYEM TSANG-MA’I CHÖ-PA BÜL/ DAG-GI DÖN-KÜN DRUP-PA’I THRIN-LE DZÖ

I offer this pure serkyem of nectar. Please accomplish the activities that will fulfill all my purposes.
LOCAL DEITIES’ TEA OFFERING
(repeat this section three times)

To the powerful, black local deities, the black naga spirits,

the earth goddess Tenma, the Great Guardian Kings of the four directions,

the seventy-five Gonpos, all the local deities of this place,

Polha, dralha, soglha, and Molha, momen, and so forth,
All these eight classes of deities of the phenomenal world — I make this excellent offering.

Having accepted this pure serkyem offering, Please accomplish all my purposes and wishes.

REQUESTING THE DHARMA PROTECTOR TO PERFORM THE ACTIVITIES

(Chant prayer with a slower pace than before. Remove serkyem from shrine and hold in hand)

Protect the teachings of the Buddha and praise the Three Jewels.
Guard the community of the Sangha and increase the life and glory of the yogins.
Raise the banner of glory and blow the conch of fame.
Increase the abundance and retinues.

Increase the strength of the body, bringing ageless youthfulness.
May the eyes see great and wonderful sights.

May the ears constantly hear sounds of fame.
May the nose never be separated from fragrant and pleasing smells.

May the sublime flavor of well-prepared food and drink be satisfying.
May the body live with the smooth touch of bliss.

May the mind, by the fully embellished wisdom, be completely satisfied by the uncontaminated bliss.

If we pray to you, make offerings to you, practice you and are devoted to you,

Please do not decrease your energy,

but be highly compassionate towards us.

In my home, may there be happiness and abundance.
While traveling, lead us safely through mountain roads, rivers and passes.
Protect us from harm by robbers and thieves.

DOR-NA SAM-DÖN YI-ZHIN DRUB-PA DANG/
DAG-DANG THA-YE SEM-CHÄN THAM-CHE KYI/
(Leave room to offer serkyem outdoors)

In brief, fulfill all of our wishes.
For myself and all limitless sentient beings,

LA-ME DZOK-PA’I JYANG-CHUB DRUB-PA LA/ GÄL-KYEN BAR-CHE MA-
LÜ ZHI-WA DANG/
In order to achieve the unsurpassable complete enlightenment, please pacify
all misfortunes and obstacles.

THÜN-KYEN MA-LÜ LHÜN-GYI DRUB-PAR DZÖ/ GANG-ZHIK YI-LA
DRÄN-PA TSAM-GYI KYANG/
And spontaneously establish all good fortune.
To whoever merely holds you in the mind,
grant the accomplishments that are desired.

KA-SUNG DAM-CHÄN GYA-TSO KHE-NAM KYI/ DAG-ZHÄN SAM-DÖN MA-LÜ DRUB-PAR DZÖ/
You, ocean of holy protectors of the order, accomplish all the wishes of others and myself.

TSE-RING CHE-NGA TÄN-KYONG DANG/ GANG-CHÄN NE-PA THAM-CHE DANG/
May the protectors of the teachings, the five Long-Life Sisters, all the protectors of Tibet, and

KHYE-PAR YÜL-CHOK DIR-NE PA’I/
especially the deities, nagas, and earth spirits of this region

LHA-LU ZHI-DAG NAM-KYI CHÖ-TOR ZHE/ DAG-ZHÄN SAM-DÖN MA-LÜ DRUB-PAR DZÖ/
be pleased by this torma offering.
And accomplish the wishes of myself and others.

(Recite Vajrasattva 100-Syllable Mantra as Cymbals, Bells, and Drum are
The following glorious auspicious prayer was written by the 34th Drigung Kyabgon, Chökyi Lodro:

May the billowing clouds of the magnificent blessing of the root and lineage lamas bring happiness by removing the pain of samsara.

May the pouring rain of the accomplishments of the Yidam deities bring happiness by ripening the fruit of bliss.
May the flash of lightning of the activities of the Dakinis of the three places bring happiness by dispelling the darkness of Mara’s obstacles.

May the thunder of the vajra power of the Dharma protectors bring happiness by annihilating the armies of spiritual misdirection.